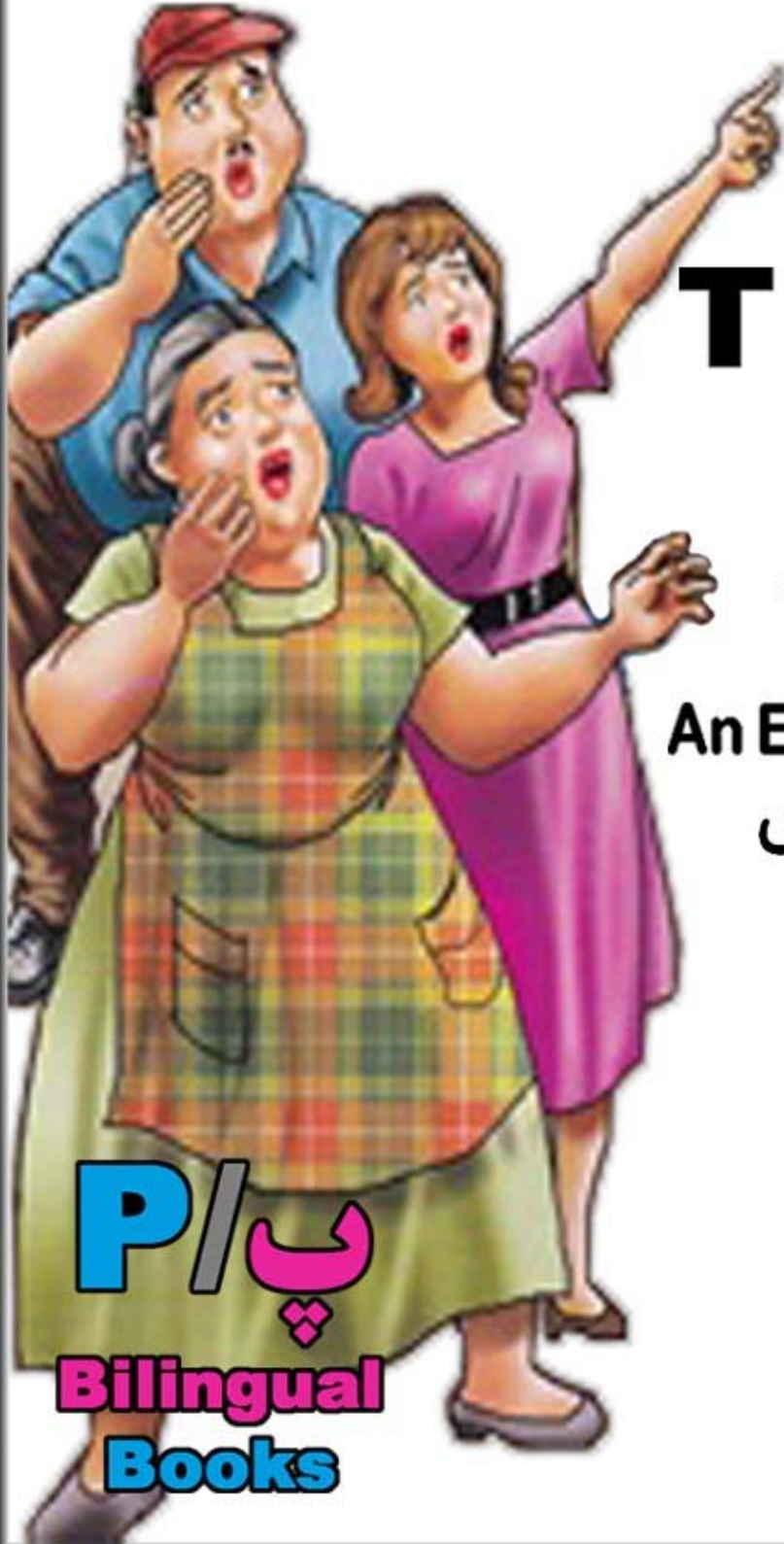


داستان بخوانید
انگلیسی بیاموزید

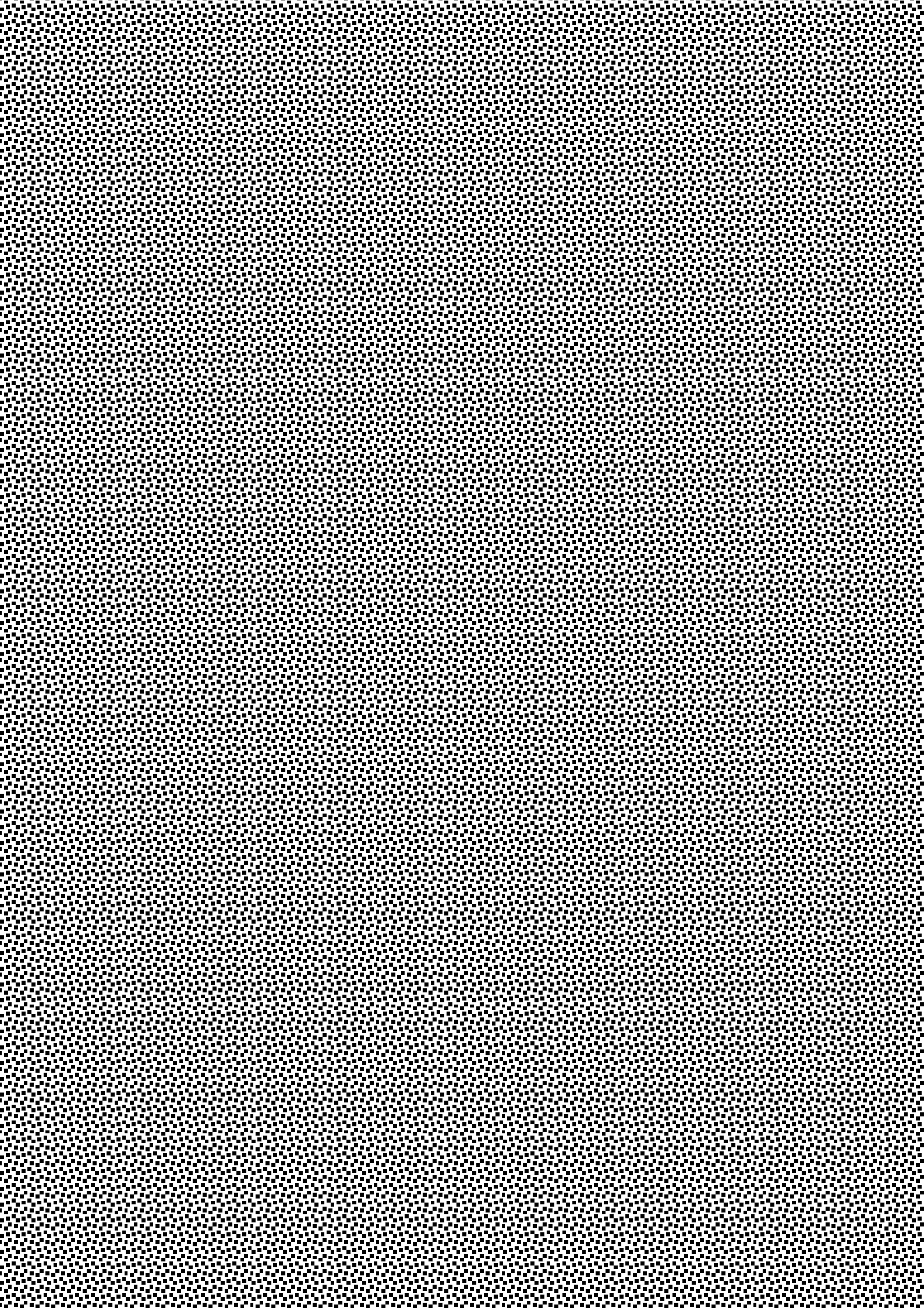


The Three Sillies (دو زبانہ)

An English Traditional Story
ترجمہ : اکبر احمدی

P/پ

Bilingual
Books



Children's White Swan Foundation
Address: No 19, Al. Mahan, St. Bozorgmehr,
Esfahan, Iran
Tel: 0098 31 32275102
Fax: 0098 31 32275356
Email1: myGHooSK@yahoo.com
Email2: --
Web: www.GHooSK.com
The Old Stories Group
Book Title: The Three Sillies
Written by: An English Traditional Story
Translated by: Akbar Ahmadi
Illustrated by: --
Typesetter: ---
Publisher:
Print series:
Total Pages: 34
ISBN: 978-964-04-5027-7



Children's White Swan Foundation

Contents

Page

1- The Three Sillies

1-1 Part1

5

An axe stuck in the beam

1-2 Part2

13

Bigger sillies

2- سه نادان

2-1 قسمت اول

تبری در لای تیرک سقف

23

2-2 قسمت دوم

نادان های گنده تر

31

The Three Sillies

This amusing yarn has lots of tears in it, but all the same, it will make you laugh. It's about a man who goes in search of three people even sillier than his fiancé and her parents. And he soon finds them! If you want to find out how to get a cow onto your roof to eat grass up there, or how an alternative way to get into your trousers in the morning, begin to read!

Part 1

An axe stuck in the beam

Once upon a time there was a farmer and his wife who had one daughter, and she was courted by a gentleman.

Every evening he used to come to see her, and stop to supper at the farmhouse, and the daughter used to go into the cellar to fetch the beer for supper.

So one evening she had gone down to fetch the beer, and she happened to look up at the ceiling while she was fetching, and she saw an axe stuck in one of the beams. It must have been a long, long time, but somehow or other she had never noticed it before, and she began a- thinking.

And she thought it was very dangerous to have that axe there, for she said to herself: “Suppose him and me was to be married, and we was to have a son, and he was to grow up to be a man, and come down into the cellar to fetch the beer, like as I’m doing now, and the axe was to fall on his head and kill him, what a dreadful thing that would be!”

And she put down the candle and the jug, and sat herself down and began a-crying.

Well, they began to wonder upstairs how it was that she was so long fetching the beer, and her mother went down to see after her, and she found her sitting on the settle

crying, and the beer running all over the floor.

“Why, whatever is the matter?” said her mother.

“Oh, mother!” says she, ...

سه نادان

قسمت اول

تبری در لای تیرک سقف

یکی بود و یکی نبود

غیر از خدا هیچکس نبود

روزی روزگاری در گوشه ای از این دنیای بزرگ، یک کشاورز و همسرش بودند که فقط یک دختر داشتند و مرد محترمی خواستگار او شده بود.

آن مرد هرشب برای دیدن دختر به خانه آنها می آمد و آنجا می ماند تا شام بخورد و دختر عادت داشت تا به زیرزمین برود و مقداری نوشابه برای شام بیاورد.

یک شب که دختر رفت پایین تا نوشابه بیاورد همینطور که نوشابه برمی داشت اتفاقی نگاهش به سقف افتاد و تبری را دید که در لای یکی از تیرهای چوبی سقف گیر داده شده بود. این تبر مدت خیلی خیلی طولانی آنجا بود ولی هر طور بود دختر هیچوقت قبلا به آن توجه نکرده بود، و او را در فکر فرو برد. او فکر کرد که بودن تبر در آن بالا خیلی

خطرناک است و با خودش گفت:

فرض کن من و او ازدواج کنیم، و ما پسر دار شویم، و او بزرگ شود، و بیاید پایین تا نوشابه بردارد، همین کاری که الان من دارم می کنم، و تبر بیفتد پایین روی سرش و او را بکشد. فکر کن چه اتفاق وحشتناکی خواهد بود.

این بود که دختر شمع و کوزه نوشابه را روی زمین گذاشت و خودش هم نشست و شروع به گریه کرد.

از آن طرف خانواده دختر و مرد خواستگار آن بالا در تعجب بودند که چطور شد که رفتن و آوردن نوشابه اینقدر طولانی شد. این بود که مادرش دنبال او به زیرزمین رفت و آنجا دخترش را دید که روی زمین نشسته و گریه می کند و نوشابه از خمره بیرون می ریزد و کف زیر زمین پخش می شود.

مادرش به او گفت: وا! موضوع چیه؟

دختر گفت: وای مادر! به آن تبر وحشتناک نگاه کن ...

Enjoy Story & Learn English

P/پ
Bilingual
Books



قوی سفید
کودکان
موسسه فرهنگی هنری
WWW.GHOSIA.COM